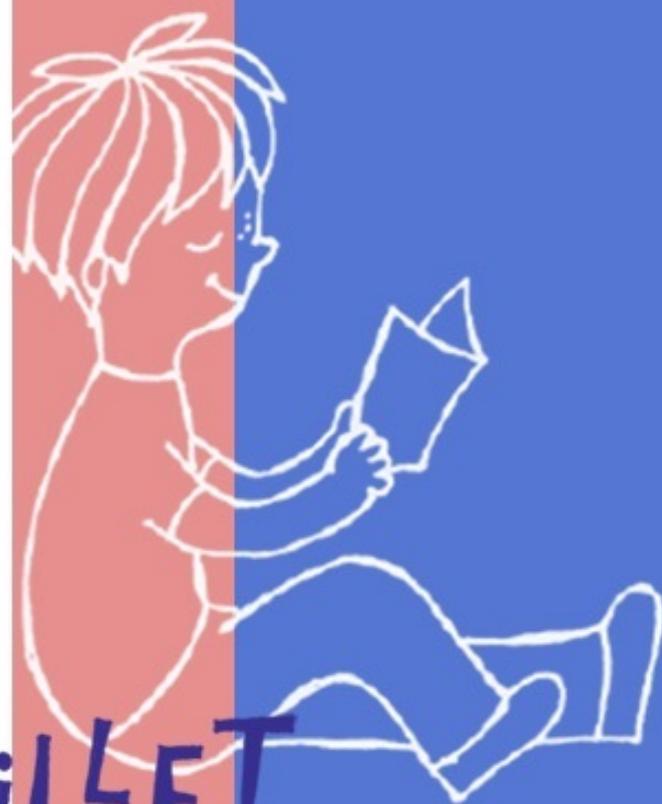


学校行かずに フランス語!



KiKi MAILLET

実践あるのみ。 - exemple

20歳の時からフランス語を、独学で勉強していたわたし。

綺麗なフランス語をしゃべってみたい、フランス映画を字幕なしで観たい！それなのに、ラジオ講座もNOK講座も、どれひとつ長続きしませんでした！

・・・なぜ？

J'ai commencé à apprendre le français toute seule, depuis que j'avais 20 ans. Je voulais parler cette belle langue couramment et voir les films français sans sous-titre ! Mais je n'arrivais pas à continuer le cours de la radio ou celui à la télé !

Pourquoi donc ?

ある日ふと、楽しくフランス語を使える場がないからなんじゃないかと確信しました。使う場もないのに詰め込もうとすると、前に覚えたはずのものは、どんどん抜けてっちゃいますよね。

Un jour, je me suis rendue compte ce que c'est parce qu'il n'y avait pas eu d'occasion d'utiliser cette langue en s'amusant. Comme on ne fait que se bourrer des mots sans pouvoir les utiliser, ils tombent les uns après les autres dans l'oubli, n'est-ce pas ?

実際、フランス語のボキャブラリーもなく、文法もろくにわかってなかった頃、フランス旅行のために日本でホテルを予約していこうと、旅行会話本片手に国際電話してみたんです！

始めは、ちっとも受け答えできないわたしを冷やかしかイタズラだと思ったのか、何度も電話をガチャン！と切られました・・・（涙）

でも、諦めずに10件くらい電話したとき、やっと、向こうが何を言っているのか、わたしは何を伝えればいいのか解るようになってきました。

Comme je ne savais presque rien sur la langue française, ni vocabulaire, ni grammaire, j'ai essayé de téléphoner aux hôtels à Paris pour réserver, en regardant un livre de conversation, il y a 4 ans. (Comme j'étais audacieuse !)

Au début, les réceptionnistes ont pris mes appels pour de mauvaises plaisanteries, car je n'ai rien compris à ce qu'ils disaient, c'est-à-dire, je n'ai dit que "Bonjour", et après, rien je n'ai répondu. Alors ils ont raccroché avec fracas... :(

Mais j'ai persévéré. Vers le 10eme hôtel, j'ai enfin compris ce qu'ils ont voulu dire et ce qu'ils voulaient comme informations.

これは実際に使うしかない！

そこで、フランス語会話学校に通うことを決意しました。

Comme ça, je crois que l'on doit utiliser cette langue réellement ! Donc, j'ai pris la décision d'aller à l'école de conversation française.